



Oregon

Kate Brown, Governor

Департамент социального обеспечения

Отдел обслуживания лиц с нарушениями развития
(Office of Developmental Disabilities Services, ODDS)

500 Summer St. NE E-09

Salem, OR 97301-1073

Номер телефона для голосовой связи: 503-945-5811

Факс: 503-373-7274

16 октября 2019 года

Уважаемый официальный работодатель (EOR)!

Первого ноября 2019 года ожидается введение изменений некоторых правил, которые затронут деятельность работников индивидуального обслуживания (PSW). В этом письме содержится краткое описание двух основных изменений, касающихся: **сообщений о серьезном происшествии и выполнения двойной функции работника**, а также того, каким образом эти понятия относятся к вам как к официальному работодателю. Пожалуйста, внимательно прочтите эту информацию.

Выполнение двойной функции работника

Начиная с 1 января 2020 года, работникам PSW больше не будет выдаваться первоначальное или повторное разрешение на предоставление услуг по обучению навыкам или услуг надомного обслуживания в качестве сотрудника агентства по предоставлению услуг поддержки по месту жительства или специалиста по оказанию непосредственной поддержки (DSP) одному и тому же лицу. Такое явление называется выполнением двойной функции.

Что это правило означает для меня как для официального работодателя?

Это означает, что, если вы трудоустраиваете работника индивидуального обслуживания, вы не можете принимать на работу этого же человека через агентство в качестве специалиста по оказанию непосредственной поддержки.

Что произойдет в случае, если работник PSW в настоящее время работает на агентство?

Координаторы услуг и личные агенты (кураторы личных дел) будут взаимодействовать с работниками PSW, агентствами, работодателями и другими членами команды клиента с целью

«Мы помогаем людям приобрести независимость, сохранить здоровье и обеспечить безопасность».

определения способов, позволяющих клиенту продолжать удовлетворять свои потребности.

Куратор личного дела не сможет повторно продлить действие разрешения на предоставление услуг, если работник PSW также является сотрудником агентства для этого же клиента.

Это правило требует, чтобы изменения вносились в момент продления действия индивидуального плана поддержки клиента или, сокращенно, ISP. К 31 декабря 2020 года должны быть прекращены все случаи выполнения двойной функции.

Предусмотрены ли исключения из этого правила?

На работников PSW, которые работают на агентство с целью предоставления услуг трудоустройства и дневного обслуживания одному и тому же клиенту, изменение этого правила не распространяется. Это означает, что работник PSW имеет право предоставлять надомное обслуживание для выполнения клиентом действий по удовлетворению ежедневных потребностей (сокращенно, ADL/IADL) в качестве работника PSW, а услуги трудоустройства и дневного обслуживания – в качестве сотрудника агентства. Работник PSW не имеет права предоставлять услуги трудоустройства в качестве работника PSW и сотрудника агентства одновременно, поскольку такая схема не предусмотрена текущей моделью трудоустройства. При наличии вопросов, связанных с этим правилом, пожалуйста, отправляйте эл. письмо по адресу employment.first@state.or.us.

Работники PSW могут продолжать работать на агентство, при условии, что они предоставляют услуги клиентам, с которыми они не работают в качестве работников PSW.

Сообщения о серьезном происшествии

Начиная с 1 ноября 2019 года, работники индивидуального обслуживания должны будут сообщать о серьезных происшествиях куратору личного дела (координатору услуг или личному агенту) лица, которому предоставляется поддержка, без промедлений и не позднее, чем через один рабочий день после

происшествия. Вы можете помочь своему работнику PSW глубже понять предъявляемые к нему/ней новые требования.

О каких происшествиях должны сообщать работники PSW?

- Серьезное заболевание, которое приведет к госпитализации, телесным повреждениям или смертельному исходу, если оно будет оставлено без лечения.
- Серьезная травма, которая может привести к смерти человека или травме, если она будет оставлена без лечения.
- Физическая агрессия, приводящая к травме клиента, работника PSW или других лиц.
- Клиенту оказывается неотложная медицинская помощь.
- Клиент не выходит на связь на протяжении времени, превышающем сроки, определенные в его плане ISP.
- Клиент помещается в психиатрический стационар.
- Клиент пытается покончить жизнь самоубийством.
- Происходит внеплановая госпитализация клиента.
- Происходит ошибка при приеме лекарств, которая может нанести вред здоровью и безопасности клиента.
- Способ обеспечения защиты или использование оборудования для обеспечения безопасности, предусмотренного планом поддержки положительного поведения, приводит к травме.
- Использование физических ограничений, которые не предусмотрены планом поддержки положительного поведения.
- Смерть.

Какая информация должна быть указана в отчете?

- Имя, фамилия клиента
- Дата, время, продолжительность, вид и место происшествия

- Что происходило до или в преддверии этого происшествия?
- Подробное описание происшествия, включая ваши действия
- Если была нанесена травма, предоставьте её описание
- Имя, фамилия работника PSW и любых других свидетелей происшествия
- Действия работника PSW или других лиц, призванные предотвратить повторение происшествия

Где я могу получить дополнительную информацию?

Отделом обслуживания лиц с нарушениями развития (ODDS) был разработан специальный учебный курс для работников PSW и других поставщиков услуг, призванный помочь им узнать больше о требовании сообщать о происшествиях. См. дополнительную информацию в этом уведомлении: [APD-IM-19-068 Provider and Partners CAM training in iLearn.](#)

Дополнительная информация, в том числе текст этого документа на других языках, доступна на веб-сайте по адресу:

<https://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/PROVIDERS-PARTNERS/Pages/psw-resources.aspx>